**優曇華 [UDONGE]**

***FLEUR D’UDUMBARA***

Voici les questions de Yoko Orimo sur ce texte du Shôbôgenzô.

Elles ont été traitées lors des deux séances (07 et 21/01.13) à l'Institut d'Études Bouddhistes.

Les comptes-rendus de ces deux séances figurent sur le blog [shobogenzo.eu](http://shobogenzo.eu).

L’« Udonge » s’ouvre sur la célébrissime scène fondatrice de la Voie de l’Eveillé dans laquelle l’Eveillé tritura une fleur d’Udumbara  [nenge拈華], et l’honorable Kâçyapa lui adressa un sourire [mishô 微笑]. Sous son apparence très poétique, ce beau texte cache en fait une véritable confrontation entre Dôgen et un des courants de l’école zen, très puissant en Chine sous la grande dynastie des Song : celui qui proclame la transmission directe en dehors des écritures [kyôge- betsuden 教外別伝] avec d’autres termes emblématiques tels que « l’enseignement indépendant des mots » [furyû-monji 不立文字], « la transmission de cœur à cœur » [ishin-denshin 以心伝心], « l’aspect réel (est) sans aspect » [jissô-musô 実相無相], etc. La « Fleur d’Udumbara » est un texte décisif pour connaître l’enjeu fondamental du *Shôbôgenzô*. Il fut exposé le 12 du deuxième mois de l’an 1244 au temple Yoshimine de la province d’Echizen. Il est classé 64ème texte de l’Ancienne édition.

**Questions**

1. Explicitez le sens d’un oxymore contenu dans la phrase suivante : « *S’il en est ainsi, tous les êtres [issai 一*切*] ne sont autres que la fleur d’Udumbara [udonge* 優曇華*], et c’est pourquoi il est dit qu’elle est rare.*  »
2. « *C’est le jeu [rô 弄] de l’esprit et du souffle vital [seikon* 精魂*] qu’on appelle la trituration d’une fleur [nenge 拈華]. Le jeu de l’esprit et du souffle vital veut dire être assis tout simplement [shikantaza* 只管打坐*] et se dépouiller [datsuraku* 脱落*] du corps et du cœur [shinjin* 身心*].* » Expliquez la quadruple identité affirmée par Dôgen : la trituration d’une fleur [*nenge* 拈華] = le jeu de l’esprit du souffle vital [rô seikon弄精魂] = être assis tout simplement [shikantaza只管打坐] = se dépouiller du corps et du cœur [shinjindatsuraku身心脱落].
3. En somme, qu’appelle-t-on la « fleur d’Udumbara » ? S’agirait-il d’une fleur parmi d’autres, ou bien serait-elle une fleur qui n’existe pas réellement, sinon dans une légende ?
4. A l’instar de maître Nyojô, composez un court poème en utilisant obligatoirement ces deux mots : « fleur(s) » [ge/hana 華] et « dépouillement du corps et du cœur » [shinjin-datsuraku身心脱落].

**Kanjis à apprendre**

正法眼蔵 [shôbôgenzô], 身心脱落 [shinjindatsuraku], 只管打坐 [shikantaza], 成道 [jôdô], 拈華 [nenge], 一切 [issai].